

Phonak Sky™ V

(V90/V70/V50/V30)

Руководство по эксплуатации



A Sonova brand

PHONAK
life is on

ИМЕЮТСЯ ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ
НЕОБХОДИМА КОНСУЛЬТАЦИЯ СПЕЦИАЛИСТА

Данное руководство действительно для
следующих моделей слуховых аппаратов:

**Модели с беспровод-
ными функциями**

- Phonak Sky V90-M
- Phonak Sky V90-P
- Phonak Sky V90-SP
- Phonak Sky V90-UP
- Phonak Sky V90-RIC
- Phonak Sky V70-M
- Phonak Sky V70-P
- Phonak Sky V70-SP
- Phonak Sky V70-UP
- Phonak Sky V70-RIC
- Phonak Sky V50-M
- Phonak Sky V50-P
- Phonak Sky V50-SP
- Phonak Sky V50-UP
- Phonak Sky V50-RIC
- Phonak Sky V30-M
- Phonak Sky V30-P
- Phonak Sky V30-SP
- Phonak Sky V30-UP
- Phonak Sky V30-RIC

Модель Вашего слухового аппарата

i Если ни одна из моделей не отмечена, обратитесь к Вашему специалисту по слухопротезированию.

Модель	Тип батарейки
☐ Sky V-M (V90/V70/V50/V30)	312
☐ Sky V-P (V90/V70/V50/V30)	13
☐ Sky V-SP (V90/V70/V50/V30)	13
☐ Sky V-UP (V90/V70/V50/V30)	675
☐ Sky V-RIC (V90/V70/V50/V30)	13

Ушной вкладыш

- ☐ Стандартный
- ☐ Классический индивидуальный
- ☐ cShell
- ☐ SlimTip

Ваш специалист по слухопротезированию:

┌

└

┌

└

Ваши слуховые аппараты разработаны компанией Phonak, одним из мировых лидеров в области слухопротезирования, с головным офисом в Цюрихе (Швейцария).

Эти премиальные устройства созданы в результате десятилетий кропотливых исследований. Мы благодарим вас за прекрасный выбор и желаем многих лет наслаждения их великолепным звучанием!

Пожалуйста, внимательно изучите данное руководство, чтобы узнать обо всех возможностях ваших слуховых аппаратов. Более подробную информацию вы сможете получить, обратившись к специалисту по слухопротезированию.

Phonak – жизнь в действии
www.phonak.ru

Ваш слуховой аппарат

- | | | |
|----|-------------------------------|---|
| 1. | Краткое руководство | 6 |
| 2. | Компоненты слухового аппарата | 8 |

Использование слухового аппарата

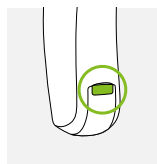
- | | | |
|----|--|----|
| 3. | Маркировка левого и правого слухового аппарата | 11 |
| 4. | Включение и выключение | 12 |
| 5. | Батарейки | 13 |
| 6. | Надевание слухового аппарата | 17 |
| 7. | Снятие слухового аппарата | 19 |
| 8. | Переключатель/световой индикатор | 21 |
| 9. | Регулятор громкости | 23 |

Дополнительная информация

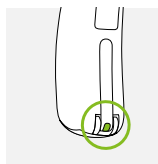
- | | | |
|-----|--|----|
| 10. | Система Roger для общения в шуме и на расстоянии | 24 |
| 11. | Использование приемника Roger | 26 |
| 12. | Другие беспроводные аксессуары | 31 |
| 13. | Уход и эксплуатация | 32 |
| 14. | Информация о соответствии | 35 |
| 15. | Поиск и устранение неисправностей | 36 |
| 16. | Важная информация о мерах безопасности | 38 |
| 17. | Гарантийные обязательства | 47 |

1. Краткое руководство

Маркировка левого и правого слухового аппарата



Sky V-M

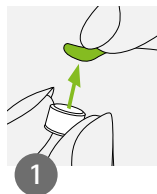


Sky V-P, V-SP, V-UP, V-RIC

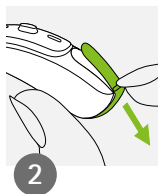
Синяя маркировка для **левого слухового аппарата**.

Красная маркировка для **правого слухового аппарата**.

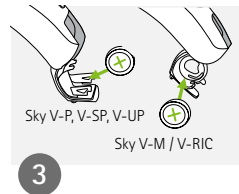
Замена батареек



1 Снимите защитную пленку с новой батарейки и подождите 2 минуты.

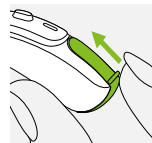


2 Откройте дверцу батарейного отсека. Блокируемые дверцы описаны в разделе 5.2.

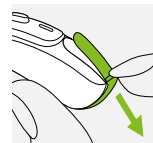


3 Вставьте батарейку в держатель так, чтобы символ «+» был обращен вверх.

Включение и выключение



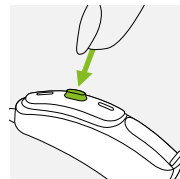
Вкл.



Выкл.

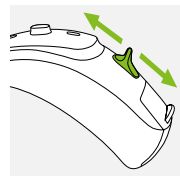
Обращение с блокируемыми дверцами описано в разделе 5.2

Переключатель/световой индикатор



Переключатель может выполнять различные функции. Световой индикатор описан в разделе 8.

Регулятор громкости



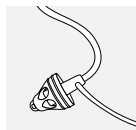
Sky V-P, V-SP, V-UP and V-RIC:
Чтобы увеличить громкость, сместите регулятор громкости вверх. Чтобы уменьшить громкость, сместите регулятор громкости вниз.

2. Компоненты слухового аппарата

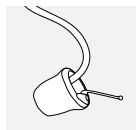
Ниже изображены модели слуховых аппаратов, описанные в данном руководстве. Чтобы узнать Вашу модель:

- Проверьте, какая модель отмечена в разделе «Модель Вашего слухового аппарата» на с. 3.
- Сравните Ваш слуховой аппарат с рисунками. Обратите внимание на форму слухового аппарата, а также на наличие или отсутствие регулятора громкости.

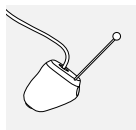
Возможные варианты вкладышей для разных моделей



Стандартный
вкладыш
Sky V-M/P/RIC



SlimTip
Sky V-M/P/RIC



cShell
Sky V-RIC



Классический
индивидуальный
вкладыш
Sky V-M/P/SP/UP

Sky V-M*



Sky V-P*, V-SP* & V-UP*



* Для детей младше 36 месяцев доступны опции блокировки (см. раздел 5.2)

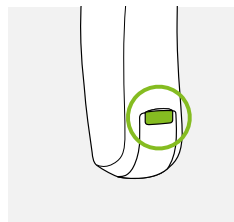
Sky V-RIC



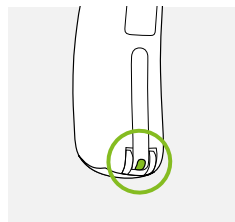
⚠ Слуховые аппараты Sky V-RIC не рекомендованы для детей младше 8 лет.

3. Маркировка левого и правого слухового аппарата

На слуховые аппараты нанесена красная или синяя маркировка. Она соответствует правому или левому слуховому аппарату.



Sky V-M



Sky V-P, V-SP, V-UP, V-RIC

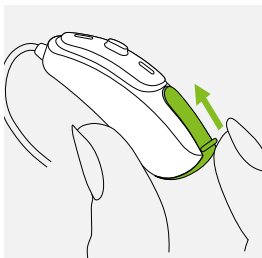
Синяя маркировка для **левого слухового аппарата**.
Красная маркировка для **правого слухового аппарата**.

4. Включение и выключение

Дверца батарейного отсека выполняет функцию выключателя. Открывание блокируемой дверцы описано в разделе 5.2.

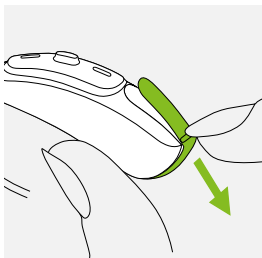
1

Чтобы **включить** слуховой аппарат, закройте дверцу



2

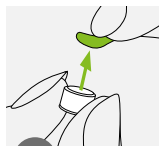
Чтобы **выключить** слуховой аппарат, откройте дверцу



- ❗ При включении слухового аппарата Вы можете услышать мелодичный сигнал включения.

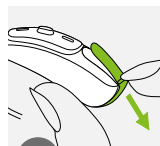
5. Батарейки

5.1 Установка батареек (стандартная дверца батарейного отсека)



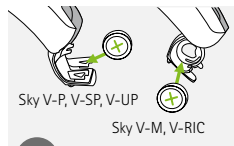
1

Снимите защитную пленку с новой батарейки и подождите 2 минуты.



2

Откройте дверцу батарейного отсека.



3

Вставьте батарейку в держатель так, чтобы символ «+» был обращен вверх.

Если дверца батарейного отсека снабжена блокировкой, дочитайте до конца данный раздел, а затем обратитесь к разделу 5.2.

- ❗ Если, закрывая дверцу батарейного отсека, Вы чувствуете сопротивление, проверьте правильность установки батареек (символ «+» должен быть обращен вверх). При неправильной установке батареек слуховой аппарат не будет работать, а дверца батарейного отсека может сломаться.

 Низкий заряд батарейки: Если батарейка разряжена, Вы услышите двойной гудок. Постарайтесь заменить батарейку в течение 30 минут (оставшееся до полного разряда время может зависеть от настроек слухового аппарата и используемой батарейки). Рекомендуем всегда иметь при себе запасные батарейки.

Запасные батарейки

Этот слуховой аппарат использует воздушно-цинковые батарейки. Чтобы узнать, какой тип батарейки (312, 13 или 675) используется в Вашем слуховом аппарате:

- Проверьте, какая модель отмечена в разделе «Модель Вашего слухового аппарата» на с. 3.
- Проверьте маркировку на внутренней стороне дверцы батарейного отсека.
- Воспользуйтесь приведенной ниже таблицей.

Модель	Тип воздушно-цинковой батарейки	Цветовая маркировка на упаковке	Код IEC	Код ANSI
Phonak Sky				
V-M	312	коричневая	PR41	7002ZD
V-P, V-SP, V-RIC	13	оранжевая	PR48	7000ZD
V-UP	675	синяя	PR44	7003ZD

❗ Убедитесь, что Вы пользуетесь батарейками нужного типа (воздушно-цинковыми). Дополнительная информация о безопасности продукции приведена в разделе 18.2.

5.2 Установка батарейки (блокируемая дверца батарейного отсека)

В целях безопасности (для детей младше 36 месяцев) все модели Sky V (за исключением Sky V-RIC) могут быть снабжены блокируемой дверцей батарейного отсека. Перед установкой батареек ознакомьтесь с важной информацией, приведенной в разделе 5.1.

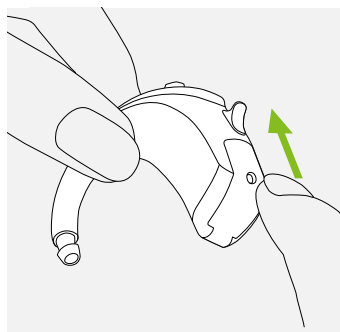
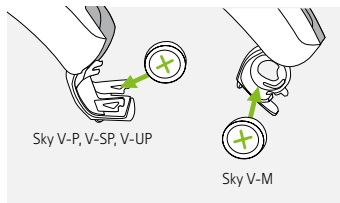


Снимите защитную пленку с новой батарейки и подождите 2 минуты.

Откройте блокируемую дверцу батарейного отсека с помощью специального инструмента, полученного у специалиста (рис. 2 и 3), или с помощью кончика шариковой ручки.

4

Вставьте батарейку в держатель так, чтобы символ «+» был обращен вверх.



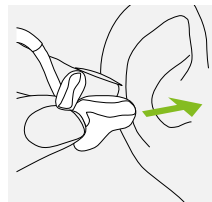
Для надежной блокировки необходимо правильно закрыть дверцу батарейного отсека. Всякий раз, закрыв дверцу, убедитесь, что ее нельзя открыть без специального инструмента.

6. Надевание слухового аппарата

6.1 Надевание слухового аппарата с классическим индивидуальным вкладышем

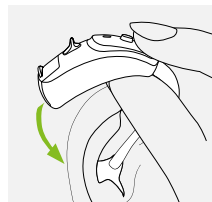
1

Поднесите ушной вкладыш к уху и введите его канальную часть в слуховой проход.



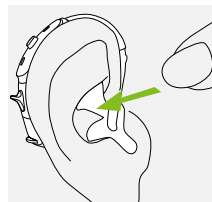
2

Поместите слуховой аппарат за ухо.



3

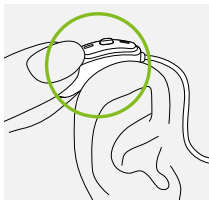
Введите верхнюю часть вкладыша в верхнее углубление ушной раковины.



6.2 Надевание слухового аппарата со стандартным вкладышем, SlimTip или cShell

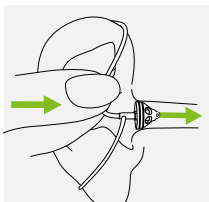
1

Поместите слуховой аппарат за ухо.



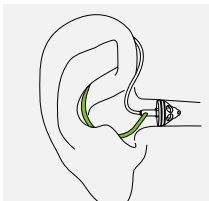
2

Введите ушной вкладыш в слуховой проход.



3

Если вкладыш снабжен фиксатором, поместите его в углубление ушной раковины для надежной фиксации слухового аппарата.

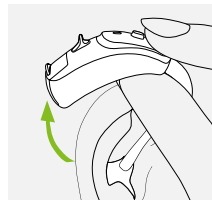


7. Снятие слухового аппарата

7.1 Снятие слухового аппарата с классическим индивидуальным вкладышем

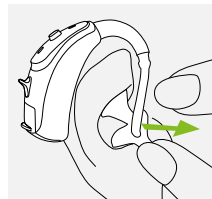
1

Приподнимите слуховой аппарат над ухом.



2

Ухватите вкладыш пальцами и аккуратно извлеките его из уха.

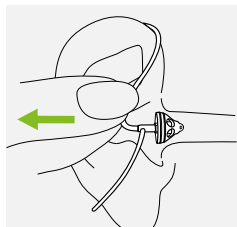


i При снятии слухового аппарата старайтесь не тянуть за трубочку.

7.2 Снятие слухового аппарата со стандартным вкладышем, SlimTip или cShell

1

Извлеките вкладыш из слухового прохода, аккуратно потянув за изгиб трубочки, и снимите слуховой аппарат с уха.



⚠ В крайне маловероятном случае вкладыш может остаться в слуховом проходе. Для безопасного извлечения вкладыша обратитесь к врачу.

8. Переключатель/световой индикатор

Переключатель может выполнять различные функции или же может быть отключен. Это зависит от того, как был запрограммирован Ваш слуховой аппарат. Попросите специалиста по слухопротезированию снабдить Вас индивидуальной инструкцией к Вашему слуховому аппарату.



Световой индикатор, интегрированный в переключатель (опция)

Благодаря световому индикатору (все модели, кроме Sky V-RIC) родители и воспитатели всегда осведомлены о состоянии слухового аппарата. Встроенный в переключатель желтый световой индикатор отображает состояние слухового аппарата, находящегося во включенном состоянии. Индикатор лучше всего виден спереди. Специалист может включить, отключить и настроить световую индикацию.

9. Регулятор громкости

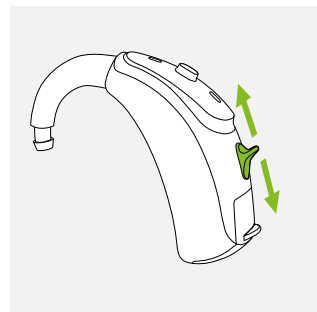
Ниже приведен полный список вариантов световой индикации. Попросите специалиста отметить активированные опции.

Состояние слухового аппарата	Световая индикация (желтая)
☐ Слуховой аппарат включен	Повторяющееся одиночное мигание ● ● ●
☐ Слуховой аппарат включен и Roger доступен	Повторяющееся двойное мигание ●● ●● ●● ●●
☐ Низкий заряд батареи *	Повторяющееся тройное мигание ●●● ●●● ●●●
☐ Изменение уровня громкости (посредством пульта управления или переключателя)	Однократное мигание при каждом изменении громкости ●
☐ Переключение программ (посредством пульта управления или переключателя)	Однократное мигание при каждом переключении программ ●

* Световая индикация низкого заряда батареи включается приблизительно за 30 минут до ее полного разряда. Рекомендуется всегда иметь при себе новую батарею.

Только для Sky V-P, V-SP, V-UP и V-RIC:

Чтобы увеличить громкость, сместите регулятор громкости вверх. Чтобы уменьшить громкость, сместите регулятор громкости вниз. Специалист по слухопротезированию может отключить регулятор громкости.



10. Система Roger™ для общения в шуме и на расстоянии

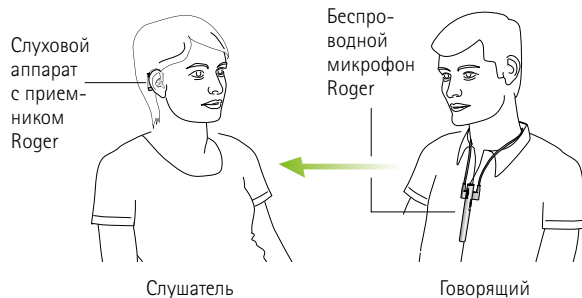
Аксессуары Roger помогают общаться в шуме и на расстоянии, передавая голос говорящего непосредственно в Ваши слуховые аппараты беспроводным путем. Система Roger состоит из микрофона и приемника(ов). Некоторые микрофоны Roger также поддерживают прием входных сигналов по каналу Bluetooth® или при подключении шнура.

Микрофон: находится рядом с говорящим или надевается на него; может подключаться к источнику звука; непосредственно передает звук в Ваш(и) приемник(и), устраняя помехи, связанные с фоновым шумом.

Приемник: подключается к Вашему заушному слуховому аппарату или надевается на шею.

Сочетание Ваших слуховых аппаратов Phonak Sky V с беспроводным микрофоном Roger поможет Вам лучше слышать и понимать речь в сложной обстановке.

www.phonak.ru -> Беспроводные аксессуары

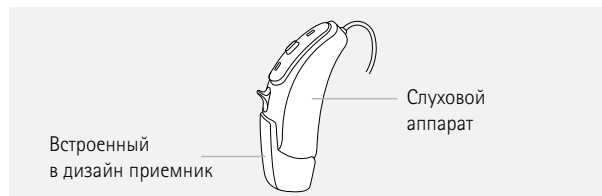


Попросите специалиста по слухопротезированию продемонстрировать Roger и подробнее рассказать об этой системе.

11. Использование приемника Roger

11.1 Приемник Roger, встроенный в дизайн слухового аппарата

Слуховые аппараты Sky V-P / V-SP / V-UP / V-RIC можно снабдить встроенными в дизайн приемниками Roger. Слуховой аппарат, снабженный встроенным в дизайн приемником, сохраняет все свои функции и потребительские качества. При этом он не утрачивает водозащищенность (см. раздел 13).



⚠ Если Вы приобрели интегрированные в дизайн приемники, специалист по слухопротезированию подготовит Ваши слуховые аппараты к их использованию. Вы не можете самостоятельно отключить интегрированный в дизайн приемник от слухового аппарата. Более подробную информацию Вы можете получить у специалиста.

11.2 Аудиоадаптер и приемник Roger X



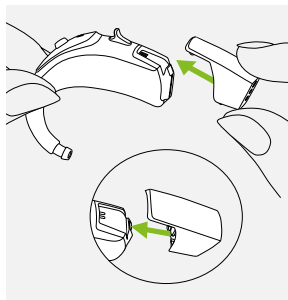
Слуховой аппарат, снабженный аудиоадаптером и приемником Roger X, сохраняет свои функции и потребительские качества за одним важным исключением:

⚠ Слуховой аппарат, снабженный аудиоадаптером, утрачивает водозащищенность.

Подключение аудиоадаптера

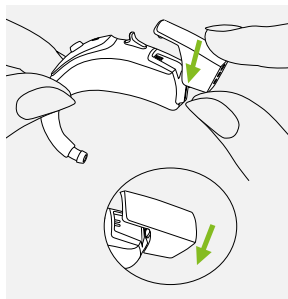
1

Совместите пазы аудиоадаптера и дверцы батарейного отсека.



2

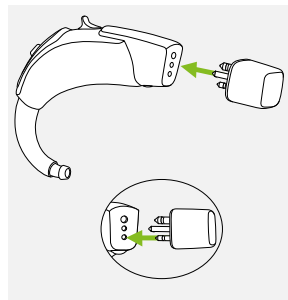
Введите аудиоадаптер в паз батарейного отсека и продвиньте вперед до щелчка. Теперь можно приступить к подключению приемника Roger X.



Подключение приемника Roger X

1

Вставьте три штырька приемника Roger X в три гнезда аудиоадаптера. Щелчок свидетельствует о надежной фиксации приемника Roger X.



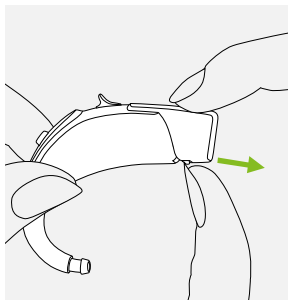
Более подробную информацию можно найти в инструкции по эксплуатации соответствующего приемника.

⚠ Чтобы сразу же услышать сигнал, передаваемый микрофоном Roger, не отключайте приемник Roger X в перерывах между его использованием.

Снятие аудиоадаптера

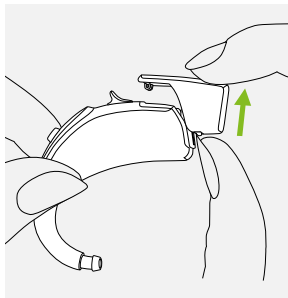
1

Возьмите слуховой аппарат большим и указательным пальцами. Сдвиньте защелку на внутренней поверхности аудиоадаптера.



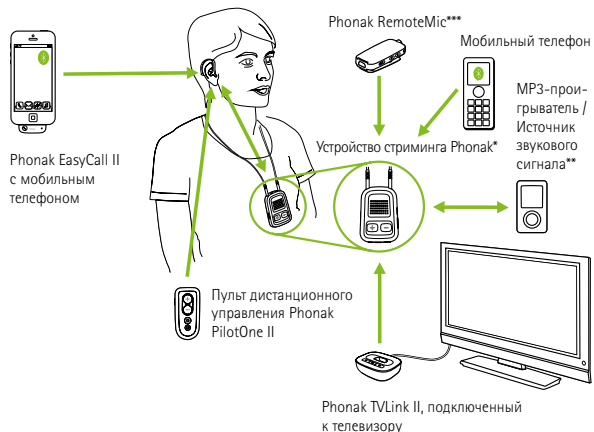
2

Второй рукой извлеките аудиоадаптер из паза батарейного отсека, как показано на рисунке. Теперь аудиоадаптер отсоединен от слухового аппарата.



12. Другие беспроводные аксессуары

С Вашим слуховым аппаратом можно использовать различные аксессуары Phonak.



* Phonak ComPilot II с петлей для ношения на шее или ComPilot Air II с зажимом для прикрепления к одежде. Эти устройства также обладают основными функциями дистанционного управления. Для дистанционного управления более сложными функциями воспользуйтесь приложением Phonak RemoteControl App.

** Источник звукового сигнала (например, MP3-проигрыватель, компьютер, ноутбук, планшет) можно подключить к устройству стриминга с помощью Bluetooth или посредством аудишнура.

*** Прикрепляется зажимом к одежде говорящего для облегчения общения на расстоянии.

13. Уход и эксплуатация

Правильный и регулярный уход за слуховым аппаратом способствует его долгой и исправной работе.

Пожалуйста, выполняйте приведенные ниже рекомендации. Дополнительная информация о безопасности продукции приведена в Разделе 18.2.

Общие сведения

Перед использованием лака для волос или нанесением косметики снимайте слуховой аппарат с уха, т.к. эти вещества могут повредить его.

Если Вы не пользуетесь слуховым аппаратом, оставьте дверцу батарейного отсека открытой для испарения влаги. Не забывайте полностью просушивать слуховой аппарат после использования. Храните слуховой аппарат в безопасном, сухом и чистом месте.

Ваши слуховые аппараты устойчивы к воздействию воды, пота и пыли при соблюдении следующих условий:

- Дверца батарейного отсека полностью закрыта. Убедитесь в отсутствии посторонних предметов (например, волос) между дверцей и корпусом слухового аппарата.
- После воздействия воды, пота и пыли слуховой аппарат очищен и просушен.
- Уход за слуховым аппаратом и его эксплуатация осуществляются в соответствии с правилами, приведенными в данном руководстве.

❶ Слуховой аппарат с встроенным в дизайн приемником Roger сохраняет свою водозащищенность.

❶ Слуховой аппарат, снабженный аудиоадаптером и приемником Roger X, утрачивает водозащищенность.

❶ Вода может привести к прекращению доступа воздуха в батарейный отсек и отключению слухового аппарата. Если после контакта с водой Ваш слуховой аппарат перестал работать, обратитесь к Разделу 17 «Поиск и устранение неисправностей».

Ежедневно

Проверяйте, нет ли остатков ушной серы и влаги в ушном вкладыше и трубочке. Очищайте поверхности безворсовой тканью или специальной кисточкой, прилагаемой к слуховому аппарату. Никогда не пользуйтесь бытовыми чистящими средствами, мылом и т. д. для ухода за слуховым аппаратом. Не рекомендуется промывать трубочку и вкладыш водой, т.к. это может привести к затеканию воды в трубочку. Если необходима более тщательная очистка слухового аппарата, обратитесь к специалисту по слухопротезированию за советом и информацией о фильтрах или осушающих капсулах.

Еженедельно

Чистите вкладыш мягкой влажной тканью или специальной тканью для ухода за слуховыми аппаратами. Более подробную информацию об уходе за слуховым аппаратом можно получить у специалиста по слухопротезированию.

Ежемесячно

Проверяйте трубочку-звуковод на изменение цвета, затвердение или появление трещин. При появлении подобных изменений трубочку необходимо заменить. Обратитесь к специалисту по слухопротезированию.

14. Информация о соответствии

Декларация соответствия

Настоящим компания Phonak AG подтверждает, что данная продукция Phonak соответствует требованиям Директивы по медицинским устройствам 93/42/ЕЕС, а также требованиям Директивы по радио- и телекоммуникационному оборудованию 1999/5/ЕС.

15. Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Причина
Слуховой аппарат не работает	Батарейка разряжена Закупорен динамик/вкладыш Батарейка установлена неправильно Слуховой аппарат выключен
Слуховой аппарат свистит	Слуховой аппарат надет неправильно Сера в слуховом проходе
Слуховой аппарат звучит недостаточно громко или искаженно	Слишком высокий уровень громкости Батарейка разряжена Закупорен динамик/вкладыш Слишком низкий уровень громкости Слуховой аппарат звучит недостаточно громко или искаженно
Слуховой аппарат издает двойной гудок	Батарейка разряжена
Слуховой аппарат попеременно включается и выключается	Попадание влаги на батарейку или в слуховой аппарат
Не мигает световой индикатор	Батарейка разряжена Батарейка установлена неправильно Световой индикатор не активирован

❗ Если проблема не устранена, обратитесь за помощью к специалисту по слухопротезированию

Устранение
Замените батарейку (разделы 1 + 5) Прочистите отверстие динамика/вкладыша Правильно установите батарейку (разделы 1 + 5) Включите слуховой аппарат, полностью закрыв дверцу батарейного отсека (раздел 4)
Правильно наденьте слуховой аппарат (раздел 6) Обратитесь к оториноларингологу или врачу общей практики Уменьшите громкость (разделы 8 + 9) Замените батарейку (разделы 1 + 5) Прочистите отверстие динамика/вкладыша Увеличьте громкость при наличии регулятора громкости (разделы 8 + 9) Обратитесь к специалисту по слухопротезированию
Замените батарейку в течение ближайших 30 минут (разделы 1 + 5) Протрите батарейку и слуховой аппарат сухой тканью
Замените батарейку (разделы 1 + 5) Правильно установите батарейку (разделы 1 + 5) Обратитесь к специалисту

16. Важная информация о мерах безопасности

Перед использованием слухового аппарата, пожалуйста, ознакомьтесь с нижеследующей информацией.

Слуховой аппарат не восстанавливает естественный слух, не предотвращает и не уменьшает потерю слуха, вызванную органическими причинами. Нерегулярное ношение приводит к недостаточной эффективности слухового аппарата. Пользование слуховыми аппаратами – это лишь часть комплексной реабилитации слуха; Вам могут понадобиться дополнительные занятия со специалистами и обучение навыкам чтения по губам.

16.1 Меры предосторожности

 Слуховые аппараты предназначены для усиления звуков и их передачи в ухо с целью компенсации нарушений слуха. Пользоваться слуховыми аппаратами должен только тот человек, для которого они были запрограммированы в соответствии с особенностями его слуха. Использование слуховых аппаратов третьими лицами может привести к ухудшению их слуха.

 Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию слухового аппарата без согласования с компанией Phonak.

Это может повредить Ваш слух или аппарат.

 Не пользуйтесь слуховыми аппаратами во взрывоопасных зонах (шахты или промышленные зоны с повышенной взрывоопасностью, помещения с повышенным содержанием кислорода или огнеопасных анестетиков).

 Батареи, используемые в слуховых аппаратах, токсичны, не допускайте их проглатывания! Храните батареи в местах, недоступных для детей, умственно неполноценных лиц и домашних живот-

ных. При проглатывании батарей следует немедленно обратиться к врачу!

 У детей младше 36 месяцев необходимо использовать блокировку дверцы батарейного отсека, рожка и интегрированного в дизайн приемника Roger во избежание проглатывания батареек и других мелких деталей устройства. Если блокировка повреждена из-за приложения чрезмерных усилий или использования ненадлежащих инструментов, немедленно обратитесь к специалисту для ее ремонта или замены.

 При возникновении боли в ухе или заушной области, воспалении или раздражении кожи, повышенной выработке ушной серы следует обращаться к специалисту по слухопроветизированию или врачу.

 В крайне редких случаях при извлечении звуковода из уха стандартный вкладыш может остаться в слуховом проходе. В случае если вкладыш застрял в слуховом проходе, для его безопасного извлечения настоятельно рекомендуется обратиться к врачу.

 В режиме направленного микрофона слуховые аппараты подавляют окружающий шум. Будьте осторожны: при этом предупреждающие сигналы и звуки, источник которых находится позади Вас, например, приближающийся автомобиль, частично или полностью подавляются.

 Модель Phonak Sky V-RIC не предназначена для детей младше 36 месяцев. Она содержит мелкие детали, способные вызвать асфиксию при проглатывании детьми. Храните слуховые аппараты в местах, недоступных для детей, умственно неполно-

ценных лиц и домашних животных. При проглатывании немедленно обратитесь к врачу или в больницу.

 Не допускается проводное подключение внешних источников звука, например, радиоприемников, к слуховым аппаратам. Это может привести к поражению электрическим током.

 Приведенная ниже информация относится только к лицам с имплантированными активными медицинскими устройствами (напр., кардиостимуляторами, дефибрилляторами и т.д.):

- Не подносите беспроводные слуховые аппараты к активным имплантированным устройствам на расстоянии ближе 15 см. Если вы ощущаете помехи, не пользуйтесь беспроводными слуховыми аппаратами и обратитесь к производителю активного имплантированного устройства. Учтите, что помехи также могут быть вызваны линиями электропередачи, электростатическими разрядами, металлоискателями в аэропортах и т.д.
- Не подносите магниты (напр., держатели батареек, магниты EasyPhone и т.д.) к активным имплантированным устройствам на расстоянии ближе 15 см.



Не следует пользоваться стандартными ушными вкладышами при перфорации барабанной перепонки, воспалении наружного слухового прохода и иных патологических состояниях наружного и среднего уха. В таких случаях рекомендуется использовать индивидуальные ушные вкладыши. В маловероятном случае застревания вкладыша в наружном слуховом проходе настоятельно рекомендуем обратиться к врачу для его извлечения.

16.2 Информация о безопасности продукции

- ❗ Слуховые аппараты Phonak водозащищенные, но не водонепроницаемые. Они предназначены для использования в обычных условиях и могут выдерживать кратковременное воздействие экстремальных условий. Никогда не погружайте слуховой аппарат в воду! Слуховые аппараты Phonak не предназначены для регулярного использования в условиях контакта с водой, например, во время плавания или купания. Всегда снимайте слуховой аппарат перед принятием душа, ванны или плаванием, т.к. аппарат содержит чувствительные электронные компоненты.
- ❗ Никогда не промывайте отверстия микрофонов. Это может привести к утрате их специальных акустических свойств.
- ❗ Защищайте слуховой аппарат от теплового воздействия (никогда не оставляйте его на подоконнике или в машине). Никогда не используйте микроволновую печь или другие нагревательные приборы для сушки слухового аппарата. Проконсультируйтесь у специалиста по слухопротезированию о способах сушки аппарата.

❗ Стандартный ушной вкладыш следует менять не реже одного раза в три месяца или чаще, если он стал жестким или ломким. Это также предотвратит его непроизвольное отсоединение от трубочки при введении в ухо или извлечении.

❗ Если Вы не пользуетесь аппаратом, оставляйте батарейный отсек открытым для испарения влаги. Следите за тем, чтобы после использования слуховой аппарат был всегда полностью высушен. Храните

слуховой аппарат в безопасном, сухом и чистом месте.

❗ Не роняйте слуховой аппарат! Падение слухового аппарата на твердую поверхность может повредить его.

❗ Всегда используйте новые батарейки. Если батарейка протекает, немедленно замените ее на новую, во избежание раздражения кожи.

❗ Напряжение батареек, используемых в слуховых аппаратах, не должно превышать 1,5 В. Не пользуйтесь серебряно-цинковыми или

литий-ионными аккумуляторами, т.к. они могут серьезно повредить ваши слуховые аппараты. Чтобы узнать, какие батарейки подходят для вашего слухового аппарата, обратитесь к таблице в разделе 5.

❗ Если слуховой аппарат не используется длительное время, следует извлечь батарейку.

❗ Специальное медицинское или стоматологическое обследование, описанное ниже, может негативно повлиять на нормальную работу слухового аппарата. Снимайте слуховые

аппараты и оставляйте их за пределами помещения, где проводится следующее обследование:

- Медицинское или стоматологическое обследование с использованием рентгеновского излучения (включая КТ).
 - Медицинское обследование с использованием МРТ/ЯМРТ, связанное с воздействием сильных магнитных полей.
- Слуховые аппараты не нужно снимать при прохождении контроля безопасности (в аэропортах и т.д.). Доза рентгеновского излучения при этом минимальна и не причинит вреда слуховым аппаратам.

- ❗ Не пользуйтесь слуховыми аппаратами в местах, где запрещено использовать электронное оборудование.

Основные технические характеристики (для куплера объемом 2 см³)

Параметр\Модель	Sky V-M (V90/V70/V50/V30)		Sky V-P (V90/V70/V50/V30)	
	SlimTube HE	Рожок HE10 680	SlimTube HE	Рожок HE10 680
Акустическое сопряжение / Ресивер				
ВУЗД90 (дБ УЗД)	122	129	126	131
Макс. усиление (дБ)	56	63	58	66
Диапазон частот (Гц)	<100-6500	<100-6500	<100-7300	<100-5500
Тип батареи	312		13	
Рабочий ток (мА)	1,3	1,4	1,2	1,2

Параметр\Модель	Sky V-RIC (V90/V70/V50/V30)			Sky V-SP (V90/V70/V50/V30)		Sky V-UP (V90/V70/V50/V30)	
	xS	xP	xUP	Рожок HE11 680	Рожок HE11	Рожок HE11 680	Рожок HE11
Акустическое сопряжение / Ресивер							
ВУЗД90 (дБ УЗД)	111	124	130	133	139	135	141
Макс. усиление (дБ)	46	57	66	74	81	77	82
Диапазон частот (Гц)	<100-8800	<100-6600	<100-6000	<100-5000	<100-5000	<100-5100	<100-4800
Тип батареи	13			13		675	
Рабочий ток (мА)	1,4	1,4	1,5	1,6		2,0	

17. Гарантийные обязательства

Гарантийное обслуживание слухового аппарата Phonak Sky V _____ осуществляет компания ООО «Сонова Рус». Средний срок службы слухового аппарата Phonak Sky V _____ пять лет. Бесплатное гарантийное обслуживание слухового аппарата Phonak Sky V _____ осуществляется в течение двух лет со дня продажи (с пометкой о ремонте в гарантийном талоне) при:

- наличии даты продажи, печати и подписи представителя предприятия-изготовителя или торгующей организации в данном руководстве и гарантийном талоне;
- предъявлении изделия в чистом виде.

В случае отсутствия гарантийного талона или даты продажи в гарантийном талоне гарантийные обязательства на слуховой аппарат Phonak Sky V _____ вступают в силу с даты проверки. Гарантийные обязательства не распространяются на слуховые аппараты Phonak Sky V _____:

- с механическими повреждениями;
- носящие следы химического воздействия;
- подвергавшиеся самостоятельной разборке, а также при нарушении условий эксплуатации, изложенных в настоящем руководстве;
- при обращении в неуполномоченные сервисные центры.

В этих случаях ремонт производится за счет покупателя.

Свидетельство о приемке и продаже

Слуховой аппарат Phonak Sky V _____
_____ (Phonak)
серийный № _____
признан годным для эксплуатации.

Слуховой аппарат Phonak Sky V сертифицирован.

Дата проверки _____ Штамп _____

Дата продажи _____ м.п. _____

Адрес предприятия, осуществляющего
гарантийное обслуживание:

ООО «Сонова Рус»
125009 Москва
ул. Тверская, д. 12, стр. 9, офис 98
Тел. (495) 788 02 34

Корешок талона №2 на гарантийное обслуживание

Слуховой аппарат

Phonak Sky V _____
Серийный № _____
Дата проверки _____
Изъят _____
Представитель ремонтной
организации _____ м.п. _____

Корешок талона №1 на гарантийное обслуживание

Слуховой аппарат

Phonak Sky V _____
Серийный № _____
Дата проверки _____
Изъят _____
Представитель ремонтной
организации _____ м.п. _____

ТАЛОН № 2 на гарантийное обслуживание
Слуховой аппарат Phonak Sky V

Серийный № _____
Дата проверки _____ Штамп _____
Изъят _____
Представитель ремонтной
организации _____ м.п. _____

ТАЛОН № 1 на гарантийное обслуживание
Слуховой аппарат Phonak Sky V

Серийный № _____
Дата проверки _____ Штамп _____
Изъят _____
Представитель ремонтной
организации _____ м.п. _____

Производитель:

Сонова АГ

Лаубисрютиштрассе 28

CH-8712 Штэфа

Швейцария

www.phonak.ru

Ваш специалист по слухопротезированию:

sonova
HEAR THE WORLD